

Ukanikorongi u Ire u Bituru

Ukukpa u kadyanshi

Ukanikorongi u ire u da u wutai ara Bituru ubana a asu u Atoni aza da a wacuwai a asu kau-kau u da na vi.

A asuvu a ukanikorongi u na vi, Bituru tonuko ta ayain a kaneshi, Kashila ka kirana ta naza da a korongi Tagarada u Kashila, adama a nala u gan ta Katoni dem ka reve Tagarada u Kashila mai. U tofugbuso ta kpm u da, a ka yan ta awenishiki a kaaban, u wenikei kpm tyoku da a ka reve ili i maci n i kaaban. A makorishi u da a zuwa uma a a'ayin a da Kawauwi ka gono.

Awenishiki a kaaban n uwenishike u kaaban u da pini ushani gogo-na. Adama a nala, u kana ta Atoni a reve Tagarada u Kashila mai. Tsu kondo baci a Tagarada u Kashila, tsa wene ta an Asheku Kawauwi wa gono ta, adama a nala a da tsari n uzuwa u uma u da bawu uza roku wa fuda wa wusha tsu u da vi.

Ili i'ya i'ari a tagarada u na vi

Idyani n kvasu (1:1-2)

Tyoku da Atoni a Asheku a gain a rongo (1:3-15)

Tsupige tsu Kawauwi (1:16-21)

Ntsumate n awenishiki a kaaban (2:1-22)

Ugono u Asheku mayun da (3:1-18)

Ukukpa u kadyanshi

¹ Mpa Simo Bituru, kagbashi ka Yesu Kirisiti Kawauwi, kasuki ka ne ka dem mari. Gba de da

ma koronku, eḍa aza ḍa i'ari n upityanangu tyoku ḍa tsari n u ḍa. Upityanangu u nala tani wa ta n kalen cika, kpaci Kashila n Yesu Kawauwi alya a naka tsu u ḍa adama a ukuna u maci u le.

² Ma ciga ta Kashila ka wenike ḍa ukuna u shinga na ndishi n shinga cika a'ayin a ḍa baci i'ari a ureve Yesu n i revi, kpaci aya Kashila n Asheku a tsunu.

Ili i'ya i zuwai tsari n uzuwa u uma

³ An ureve u Yesu u tsunu wari a ulya kapala, u yanka ta ucira u tsugono u ne manyan tsara u naka tsu gba i'ya tsa ciga, kpam tsu rongo tyoku ḍa wa yankpa Kashila. U isa tsu ta tsu tuwa tsu wushi tsupige tsu ne, tsu wushi kpam ukuna u shinga u ne.

⁴ N ucira u pige u nala u ḍa kpam u naka tsu kazuwamgbani ka pige ka pige n ka shinga ka shinga. U zuwamgbana ta u ḍa a ka zuwa tsu ta tsu lai a asuvu a ukuna u cingi u ḍa u kyawan tsu u ḍa uyawunsa u ukuna u cingi u tsu tuko. U zuwamgbana ta kpam u da ya woko ta tyoku u Kashila.

⁵ Adama a nala, cinda i wokoi tyoku u Kashila, kotsu i kaka tsara i doku ukuna u shinga a asuvu a upityanangu u de. Uma u ukuna u shinga u tsu zuwa ḍa ta i doku ureve u Kashila cika.

⁶ Ureve u Kashila u tsu tuko ta ukana u kaci. Ukana u kaci kpam u tsu tuko ta akawunki. Akawunki yi kpam a tsu zuwa ḍa ta i rongo gba adama a Kashila.

⁷ Ya rongo baci nala, ya yan ta n uciga u atoku. A makorishi kpam ya yan ta n uciga u maci a asu u ama gba.

⁸ I lya baci kelime n udoku u ili i shinga i na yi, ya bishinka dā tā uwoko aza a gbani n aza a ndishi n gbani, i yain kpm̄ ili i shinga ushani adama a ureve u Asheku Yesu Kawauwi.

⁹ Shegai aza dā a kpādai uyan ili i shinga i na yi arumbā a dā, ko kpm̄ a ka wene mai wa. A asansa tā an Kashilā ka zai uma u cau u le u unyushi u cingi.

¹⁰ Ama a va, adama a nala, u kanā tā i doku uyan ili i'ya ya wenike an Kashilā ka isa dā mayun, i wenike kpm̄ an u dangasa dā i woko ama a ne. I yan baci nala ya tadatsa wa, ya rukpa tani wa.

¹¹ Kashilā kpm̄ ka wusha dā tā mai a asuvu a tsugono tsu Yesu Kirisiti Asheku n Kawauwi ka tsunu.

Zuwai atsuvu a asu u akani a Kashilā

¹² I reve de ili i na yi, kpm̄ i'ari kushani a ukuna u mayun n ucira. Gbā n nala ma ciga tā n rongo dā ucibusuka ili i na yi.

¹³ Wa lobono tā n rongo dā ucibusuka ili i na yi hal she kain ka n kuwai.

¹⁴ Kpm̄ Asheku Yesu Kawauwi u wenike mu de a ka barakpa wa ma kuwa tā.

¹⁵ Adama a nala, ma matsa tā n wene n wenishike dā ili i na yi mai. Ma ciga tā i ciba ko u barakpa baci an n lazai.

¹⁶ An tsu tonuko dā tyoku dā Asheku a tsunu Yesu Kawauwi a ka gono n ucira, itete i ugboji i'ya uza roku u yain i'ya tsa dansa wa. Tsu wene tā tsupige tsu ne mayun n a'eshi a tsunu.

¹⁷ Kashilā Tata u naka yi tā tsupige tsa a radagba yi kpm̄ an u isa yi n kalagatsu a asu u Ucira n

Tsupige, u da, “Maku ma va ma na vi, uza da ma ciga cika, kpam ma pana ta kayanyan n eyi.” ◇

¹⁸ Tsa ta pini a zuba u masasa ma uwulukpi ma nala mi kabolo n Yesu a'ayin yi, kpam tsu pana ta kalagatsu ki ka dansai a zuba.

¹⁹ Gba ikuna i na yi i zuwa tsu ta tsu doki tsu wushuki ili i'ya nsumate n danai vi mayun da. Adama a nala she i gonuko ugboji a asu u kadyanshi ka le ki i woko yavu macikalu ma ma wantukpa a karimbi. Lyayi kelime n i yanyi ili i na yi hal kain ka Kawauwi ka wenikei kaci ka ne kpam katyashi ka ne ka wantukpai a atakasuvu a de.*

²⁰ Ili i'ya i lakai gba, u kana ta i reve a'ayin a da baci nsumate n yain kadyanshi a Tagarada u Kashila, ara le da ka wutai wa.†

²¹ Nsumate mi a tsu yan kadyanshi adama a da an ele a ka ciga a dansa wa. Nala wari wa. Kulu Keri ka ku tsu zuwa le a dansa akani a Kashila.

2

Awenishiki a kaban

¹ A'ayin a da a wurai, a yan ta nsumate n kaban aza da a yain kadyanshi a asuvu a Isara'ila, nala kpam a asuvu a de ya tsara awenishiki a kaban. A ka yan ta manyan n ugboji a tuko kaban ka ka tuko kunangasu a kaci ka Kashila. A ka 'yangasaka ta

◇ **1:17** Mat. 17:5; Mak. 9:7; Luk. 9:35. * **1:19** Idani i na n Tsiheline i'ya, “She a'ayin a da kain ka wansai kpam katala ka kpasani ka 'yangai a katakasuvu ka vunu.” † **1:20** A ka fuda ta a ka reve idani i Tsiheline pini na n kalen ka na dem, “U kana ta vu reve an uza wa la wa reve akani a nsumate n kaci ka ne wa.”

Ashekapige, uza ɗa u wauwa le. Ele n kaci ka le dem a ka ɓarākpa n uwusha u ukpa wa.

² Ama ushani a ka tono ta uwenishike u cingi u le, aku a toni ukuna u gbani u uwono u le. Adama a le ama a ka dansa ta kadyanshi ka gbani a kaci ka Kawauwi n uwenishike u mayun u ne.

³ Awenishiki a na yi a'a ta n kurura, kpam a tsu yanka ta ugboji n kaɓan manyan a ryafa ɗa. Shegai Kashila ka bidya ta u wacinsa le tun caupa kpam ukpa u le wa ta a ure.

⁴ Kashila ka jebige atsumate a zuba mavura a'ayin a ɗa a yain unyushi u cingi wa. U tsu varangu le ta a asu upana u ikyamba kpam a asuvu a a'ele a lyungu-lyungu a karimbi, nte a ka rongo pini hal a'ayin a afada.

⁵ Kashila ka jebige ama mavura a likimba a'ayin a cau a Nuhu wa. U wauwa ta Nuhu n ama a shindere aza a kuwa a ne. Nuhu rono ta ama atsuvu a kaci ka afada a maci a Kashila, pini nala, Kashila ka cimbusai gba likimba n ama a cingi yi n mini ma pige.

⁶ U doki u yain ilyuci i Sodom n Gomora mavura u ɗaɓai i'ya u gonukoi i'ya kakomo. U zuwai a wokoi iryoci a ili i'ya ya gita n aza ɗa a kpaɗai upana ka Kashila.

⁷ Shegai gba n nala, Kashila ka wauwa ta Lutu. Lutuf vuma ɗa rongoi n Kashila mai ɗa, kpam u pana kayanyan ka ukuna u gbani n u cingi u ɗa a ka yansa a asu u ɗa wari vi wa.

⁸ An u wokoi vuma ɗa uza ɗa wa pana Kashila karinga, u dambula ta a asuvu a ne cika an u wenei tsicingi kpam wa pana sa ukuna gbani kain dem.

9 Ili i na i wenike t̄a an Kashil̄a ka fud̄a ka wauwa ama d̄a a ka ton̄o yi mai a asuvu a upana u ikyamba u d̄a a ka pan̄asa. Ili yi ya wenike t̄a dem an Kashil̄a ka kan̄a ama d̄a a 'yuwan yi un̄aka karinḡa, kpam wa lya t̄a kelime n uyan le mavura hal ubana kain ka afada.

10 Kashil̄a ka doku t̄a upana u ikyamba u ama d̄a a ka ton̄o uciga u ili i ikyamba i le kpam a 'yuwan yi un̄aka karinḡa. Icun i ama a na yi a'a t̄a n aradi kpam a bidya kaci ka le evu wa. Hal gb̄am a tonusukoi tsupige tsu aza a zuba kadyanshi ka gbani, kpam a tsu wece kain ka a ka yan nala wa.

11 Shegai atsumate a zuba a la t̄a ama a na yi ucira cika, kpam gb̄a n nala atsumate a zuba yi a tsu tonusuko tsupige tsu aza a zuba a nala yi kadyanshi ka gbani a kapala ka Kashil̄a wa.

12 Ama a na a a'a t̄a tyoku u nnama n mete n d̄a bawu n tsu yan majiyan. N d̄a a matsai tsara a kan̄a a wuna. A tsu tonuko t̄a ili i'ya bawu a revei kadyanshi ka gbani. Ahali a cingi a le a d̄a a ka wuna le.

13 A ka wusha t̄a ukpa u woko katsupi ka malen ma manyan ma le adama a ukuna u cingi u d̄a a ka yansaka ama. A tsu yan t̄a mazanga a'ayin a d̄a a ka yan ukuna u cingi ko n kaara ka baci. A tsu tuko t̄a uwono a kabolo ka de, a gonuko d̄a aza a ashinda. A tsu lya t̄a kelime n a yanyi ukuna u kaƙan u na vi ko a ka lya baci ilikulya kabolo n ad̄a a asu u abiki.

14 A tsu yan t̄a tsishankala n a'eshi a le, kpam a tsu cuwa n uyan unyushi wa. A tsu kpatalasa t̄a aza d̄a bawu a shamgbai a asu u te a yain unyushi. A tsu wenishike t̄a kaci ka le kurura, ele aza d̄a a

yankai unā a ḏa.

¹⁵ A ḁṣakā ḏe ure u maci a tonoi ure u matsumate Bala'am† maku ma Beyu. Bala'am vuma ḏa uza ḏa u lai uciga ikebe a asu uyan ili i'ya bawu i gain. ◇

¹⁶ Shegai makparyagi ma ḡarana tā Bala'am. Manama ma bawu ma tsu dansa, ma dana tā ukuna yavu vuma ma ḡishinkai matsumate mi uyan ijan i ne.

¹⁷ Ama a na a'ā tā yavu a'eshi a mini a ḏa a ekpei. Tyoku u alishi a ḏa a tsu kyawunsa a zuba a uwule ḏa a'ari. A tsu yan tā kazuwamgbani cika shegai ko i te a tsu shadangu wa. Kashilā ka zuwa tā icun i ama a na yi a asu u ḏa u lakai karimbi.

¹⁸ Ama a na yi a tsu yan tā arāḏi n kadyanshi ka gbani. Vuma wa yan baci evu n u'ḁṣakā ure u cingi, ama na yi a ka yanka tā kurura ku cingi ku le manyan a gonuko yi a ure u cingi.

¹⁹ A yanka tā ya dem kazuwamgbani ka utsarā u kaci, shegai ele dem agbashi a uyansa ukuna u cingi a ḏa, kpaci ama agbashi a ili i'ya ya tono n ele a ḏa.

²⁰ Ama a ka tsarā tā iwauwi a ili i likimba i'ya ya nangasa le, a tuwā baci a asu u Asheku a tsunu Yesu Kirisiti Kawauwi. Shegai ili i nala yi i doku baci i kanāi ama a nala yi pini, hal i lyai kaci ka ama ki, upana u ikyamba u le wa la tā upana u ikyamba u cau.

²¹ Wari wa laka tā ama a nala tsulobo a'ari a kpaḏa baci ureve ili i'ya ya zuwa Kashilā upana u kayanyan. U lobono wa, ko kenu, uza u reve ili i'ya i gain u yain, aku u 'yuwan kadyanshi ka uwulukpi ka shinga ka Kashilā ka naka le a yain.

◇ 2:15 Mkc. 22:1.

²² Ili i'ya i'ari i mayun a asuvu a tsizagadi tsu na tsi, i mayun i'ya dem a asu u ama a na yi, “Mashe ma tsu gono ta tsara ma lyai tsishami tsu ne.” Tsizagadi tsu roku kpam tsu dana ta, “A sumba baci maburusunu, ma gono ta a asu u icadi.”

3

Yesu wa doku ta wa gono

¹ Aza da ma ciga, gogo-na n koronku da de ikanikorongi i re, kpam a asuvu a ikanikorongi yi n matsa ta tsara n zuwa da i yawunsa mai kpam i ci6a dere.

² Ma ciga ta i ci6a i reve kpam n akani a nsumate ma uwulukpi n caupa, ma ciga ta kpam i ci6a i reve kpam ili i'ya Asheku n Kawauwi ka tsunu ka zuwai asuki a tonuko da i yain.

³ Wa ta n kalen cika i reve a a'ayin a makorishi a ka yan ta aza a majari, aza da a ka dosuso ukuna u maci, a yain gba ili i cingi i'ya a ka ciga a yain.

⁴ A ka dana ta, “Utuwa u da u zuwamgbantai wa tuwa vi u da te? Azapige a kagita a kuwa de gba, kpam ko ndya wa i'a ta tyoku da i'ari tun a kagita ka uyan likimba.”

⁵ Shegai ama a na yi a zuwa ta kaci ka le a asansai an tun caupa Kashila ka yain zuba, u wutukpai uyamba a asuvu a mini u zuwai kpam mini ma kyawain uyamba vi n kadyanshi ka ne.

⁶ An a tsara i yain a'ayin, Kashila ka zuwai mini ma nala mi ma wacinsai likimba.

⁷ Shegai Kashila ka tonuko ta zuba n likimba u gogo-na a yain pini hal ubana kain ka afada. Pini nala, aku akina a tuwa le, kpam a wacinsa aza da bawu a wushuki n Kashila.

⁸ Aza da ma ciga, kotsu i asansa an Kashila ka tsu wene kain ka te yavu ayen kazu ka te wa, u wene kpam ayen kazu yavu kain ka te.

⁹ Aza roku a bidya ta Magono ma Zuba ma barakpa ta kahu u shadangu kazuwamgbani ka ne, shegai nala wari wa, wa barakpa tyoku da a ka yawunsa wa. Wa ta n ahankuri ara de. Wa ciga ko uza u kuwa wa, shegai wa ciga ta ya dem u kpatala ugono ara ne.

¹⁰ Kain ka Asheku ka ta a utuwa ka danda ama tyoku da kaboki ka tsu tuwa. Zuba kpam wa kotso ta n mawura ma pige, aku akina a runukpa ko ndya wa. Wa wenike ta ya dem tyoku da a ka tofugbo likimba n gba ili i'ya i'ari pini kpam a kidaga u da ugana.*

¹¹ An u wokoi a ka wacinsa ko ndya wa, icun i ama a eni a da ya woko? Adama a nala she i gbashika kpam i naka Kashila tsupige n uma u de.

¹² I zuwa a'eshi a de a kain ka nala ki i banga ka ka tuwa gogo. A'ayin a nala yi a ka wacinsa ta zuba n akina, kpam gba i'ya i'ari pini a akina yi i darakpa.

¹³ Shegai tsa vana ta zuba u savu n likimba u savu u da Kashila ka zuwamgbanai wa yan, likimba da gba aza da a'ari pini a ka yan ili i'ya Kashila ka danai i'ari dere.

Idyani i makorishi

¹⁴ Aza da ma ciga, adama a nala, she i rongo na ndishi n shinga n Kashila kpam i yain gba i'ya ya

* **3:10** Akorongi a cau a roku aza da a purai a tagarada u 2 Bituru a korongu ta "kpam ili i likimba ya darakpa ta n usudugbi u shen cika."

yan i rongo mai bawu unyushi u cingi a asuvu a a'ayin a da ya vana ukuna u na u gitā vi.

¹⁵ Kotsu i ciḃa, Magono ma Zuba uvana u da wari tsarā ama a tsarā kabala ka a ka tsarā iwauwi. Tyoku da utoku u tsunu Bulus uza da tsa ciga, u koronku da n ureve u da Kashila ka naka yi.

¹⁶ Bulus yan ta kadyanshi ka ili i na ki asuvu a gbā ikanikorongi i'ya u korongusi, shegai ili i roku i'ya u korongi vi i wuyana ta ureve. Aza roku aza da bawu a revei ili n aza da bawu a shamkpai kaci ka le a asu u te a vura ta ikanikorongi i ne yi tsara i naka kalen ka roku kau. Nala dem a tsu yan n apashi a roku a Tagarada u Kashila. Pini na kaci ka le ka a ka ronuko uwacinsa.

¹⁷ Aza da ma ciga, a rono da ta atsuvu kaku kahu kain ki, i kirana kotsu unyushi u ama a cingi u na u pura da ugboji wa. Shamgbai a asuvu a uwushuku u de, kotsu i rukpa wa.

¹⁸ I lyai kelime n ugbama a asuvu a ukuna u shinga n ureve u Yesu Kirisiti Asheku n Kawauwi ka tsunu. Asaka tsupige n karinga u woko ara ne n gogo-na hal ubana. Ami.

**Kazuwamgbani ka savu n Tsikimba n a6on a
da a dangasai a kazuwamgbani ka cau
New Testament in Tsikimba (NI:kdl:Tsikimba)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tsikimba

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tsikimba

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-08-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 5 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

a4f6a28b-3d6d-50b4-a81b-06ae05a66010